



Aufbau-/Bedienungsanleitung Feuerschale FAYA



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.

Bedienungshinweise – Bitte aufbewahren!

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

WICHTIG – Entfernen Sie vor dem Gebrauch vorsichtig sämtliche Verpackungsmaterialien.

Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise sorgfältig auf.

Diese Anleitung sollte in der Nähe der Feuerschale aufbewahrt werden.

Diese Anweisungen sind Teil des Lieferumfangs.

Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise.

Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam und bewahren sie diese auf.

Diese Feuerschale ist ausschließlich für den Hausgebrauch geeignet und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.



HINWEISE

Die Feuerschale ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt. Verwenden Sie die Feuerschale nicht in geschlossenen Räumen.

WARNUNG – Halten Sie Kinder und Haustiere von der Feuerschale fern, wenn diese in Betrieb ist.

Lassen Sie das Feuer niemals unbeaufsichtigt.

GEFAHR einer Kohlenmonoxid-Vergiftung – die Feuerschale darf **NIEMALS** in geschlossenen Räumen betrieben werden.

BRANDGEFAHR – es kann zu einem Funkenflug kommen.

WARNUNG – Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Spiritus, Feuerzeugbenzin, Alkohol oder andere Chemikalien für die Befeuerung. Eine zu schnelle Temperaturerhöhung kann die Feuerschale beschädigen.

Die Feuerschale ist nur für die Verwendung mit unbehandeltem Holz, Holzspliten oder Holzkohle geeignet.

Verwenden Sie die Feuerschale nicht auf Terrassendielen oder anderen brennbaren Oberflächen wie trockenem Gras, Sägespänen, Blättern oder dekorativer Rinde.

Stellen Sie sicher, dass die Feuerschale mit einem Abstand von mindestens 2 m entfernt von brennbaren Gegenständen positioniert wird.

Verwenden Sie die Feuerschale nicht als Heizung.

ACHTUNG – Das Produkt wird sehr heiß. Bewegen Sie es nicht während des Betriebs.

Verwenden Sie immer das mitgelieferte Sicherheitswerkzeug und hitzebeständige Handschuhe beim Umgang mit der Funkenschutz-Abdeckung.

PFLEGE & VERWENDUNG

Stellen Sie sicher, dass die Feuerschale auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen und nicht brennbaren Oberfläche steht.

Stellen Sie sicher, dass die Feuerschale einen Abstand von mindestens 2 m zu den umliegenden Gegenständen hat.

Entscheiden Sie sich für einen Standort, der den

oben genannten Anforderungen entspricht.

Die Feuerschale kann das ganze Jahr über draußen gelassen werden, sofern eine Abdeckhaube verwendet wird.

Da dieses Modell aus Stahl ist, wird die Oberfläche altern und Flugrost ansetzen, sobald es im Freien platziert wird. Dies ist zu erwarten und hat keinen Einfluss auf den Nutzen und ist kein Produktfehler. Im Folgenden finden Sie Anweisungen, wie Sie den Lack aufbessern können.

Reiben Sie die Feuerschale mit einem öligen Lappen ein, um den Flugrost zu verringern.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie Ihre Feuerschale vor dem Gebrauch immer auf Schäden und Fehler überprüfen und diese sofort beheben.

Verwenden Sie immer hitzebeständige Handschuhe während des Gebrauchs und beim Hinzufügen von Feuerungsmaterial.

ANZÜNDEN & AUFFÜLLEN

Die Feuerschale ist nur für die Verwendung mit unbehandeltem Holz, Holzspliten oder Holzkohle geeignet.

Bereiten Sie einen Stapel Zeitungspapier (zusammengeknüllt) vor und legen Sie diesen auf die Oberseite des Feuerrosts.

Stapeln Sie feines trockenes Brennholz oder Kleinholz auf dem Papier.

Überladen Sie die Feuerschale nicht, 1 - 2 größere Holzstücke sind ausreichend.

Verwenden Sie nur hitzebeständige Handschuhe und das Sicherheitswerkzeug beim Hinzufügen von Feuerungsmaterial, da die Feuerschale sehr heiß wird.

LÖSCHEN

Lassen Sie das Feuer langsam ausgehen oder bedecken Sie es mit Sand. Verwenden Sie **KEIN** Wasser, da dies die Feuerschale beschädigen könnte.

LAGERUNG

Wenn die Feuerschale nicht in Gebrauch ist und wenn sie im Freien gelagert wird, decken Sie die Feuerschale, sobald sie abgekühlt ist, mit einer

wetterbeständigen Abdeckhaube ab.

Care and safe use guidelines

WARNINGS - CAUTION!

DO NOT use indoors!

NEVER leave a burning fire unattended.

DANGER of carbon monoxide poisoning - NEVER light this product or let it smoulder or cool down in confined spaces.

DO NOT overload the unit with fuel.

FIRE HAZARD – Hot embers may emit while in use.

WARNING! DO NOT use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only firelighters complying to EN1860-3

This product is ONLY suitable for use with charcoal, untreated wood, logs or La Hacienda HeatBlox.

DO NOT use this product on decking or any other flammable surfaces such as dry grass, wood chips,

leaves or decorative bark.

Ensure that the product is positioned at least 2 meters away from flammable items.

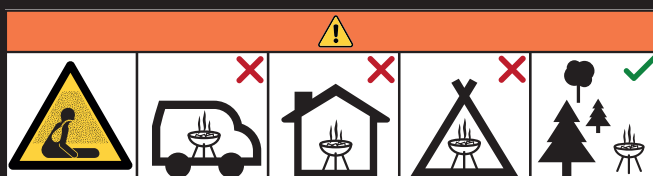
DO NOT use this product as a furnace.

ALWAYS USE safety tool provided and heat resistant gloves when in use as the unit will be hot.

WARNING! This firepit will become very hot, do not move it during operation.

WARNING! Keep children and pets away.

Do not handle or move this product once alight as it will be hot.



CARE & USE

Ensure that the product is positioned on a permanent flat, level, heat resistant non-flammable surface away from flammable items.

Ensure product has a minimum of 2m overhead clearance and has a minimum of 2m clearance from other surrounding items.

The unit may be left outside all year if a La Hacienda Cover is used to help protect it from bad weather.

As this model is made from steel, the surface will age and develop surface rust as soon as it is exposed to the natural weather elements and also from first use. This is to be expected; this does not affect use and is not a product fault. Please see below instructions on how to refresh the paint finish if desired.

To help reduce surface rust, rub the product with an oily rag after each use.

For safety reasons, always inspect your product prior to use for signs of fatigue and damage and replace your model as and when necessary.

Always use heat resistant gloves during use and when using this product.

HOW TO USE AS A FIREPIT

This product is only suitable for use with charcoal, untreated wood, logs or La Hacienda HeatBlox.

Do not overload with fuel, only one or two logs is sufficient.

Prepare a stack of loosely crumpled newspaper and place on top of log bars.

Pile finely split dry firewood on top of paper.

Carefully light the newspaper and place the mesh cover (1) on bowl using hand tool (7).

Use the hand tool (7) to lift the mesh cover (1) when adding more fuel.

Always use heat resistant gloves when adding fuel.

EXTINGUISHING

To extinguish unit – stop adding fuel and allow fire to die or douse with sand. DO NOT use water as this may damage the product.

STORAGE

When not in use, and if stored outside, cover the product once completely cooled with a La Hacienda Cover.

Remove loose paint and rust with a wire brush when needed and re-paint using High Temperature Paint.

Instrucciones de uso y consejos de seguridad

IMPORTANTE – Antes del primer uso, retire con cuidado todo el material de embalaje.

Guarde el manual de instrucciones y seguridad.

Este manual debería guardarse cerca del brasero.

Este manual es parte del contenido del envío.

Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad.

Lea el manual atentamente y guárdelo.

Este brasero es apto únicamente para uso doméstico, no puede utilizarse para fines comerciales.



INDICACIONES

El brasero solo es apto para usos en exteriores. No utilice el brasero en espacios cerrados.

ADVERTENCIA – Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del brasero mientras el mismo esté en funcionamiento.

No deje nunca el fuego sin vigilancia.

PELIGRO de intoxicación por monóxido de carbono: el brasero **NO PUEDE UTILIZARSE NUNCA** en espacios cerrados.

PELIGRO DE INCENDIO – Del brasero pueden salir chispas disparadas.

ADVERTENCIA - NO UTILICE gasolina, alcohol de quemar o convencional, gasolina para mecheros ni cualquier otro producto químico para encender el brasero. Si la temperatura aumenta demasiado rápido, pueden producirse daños en el brasero.

El brasero solo es apto para quemar madera, leña o carbón de leña no tratados.

No utilice el brasero sobre terrazas de madera ni sobre cualquier otra superficie inflamable como hierba seca, virutas de madera, hojas o cortezas decorativas.

Asegúrese de colocar el brasero a una distancia de como mínimo 2 metros de cualquier objeto inflamable.

No utilice el brasero como calefacción.

ATENCIÓN – El producto se calienta mucho. No lo mueva mientras esté en funcionamiento.

Utilice siempre las herramientas de seguridad incluidas en el envío y guantes ignífugos al manipular la protección contra las chispas.

CUIDADO Y USO

Asegúrese de colocar el brasero sobre una superficie permanentemente plana, estable, resistente al calor y no inflamable.

Asegúrese de colocar el brasero a una distancia de como mínimo 2 metros de cualquier objeto circundante.

Elija un lugar de colocación que cumpla todos los requisitos detallados arriba.

Si se cubre con una funda protectora, el brasero puede dejarse en el exterior durante todo el año.

Debido a que este modelo es de acero, su superficie comenzará a envejecer y acumular óxido en cuanto lo coloque al aire libre. Esto es normal y no influye en modo alguno sobre el uso del producto ni es un fallo del mismo. A continuación encontrará las instrucciones para reparar el barniz.

Frote el brasero con un paño humedecido con aceite para evitar que se oxide.

Por motivos de seguridad, antes de utilizar el brasero debería comprobar siempre que el mismo no presenta daños ni fallos, y en caso de presentarlos, estos deberán eliminarse de inmediato.

Utilice siempre guantes ignífugos mientras esté usando el brasero y al añadir material combustible.

APAGAR EL BRASERO

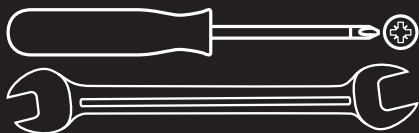
Deje que el fuego se apague lentamente o cúbralo con arena. **NO UTILICE** agua, puesto que esto podría dañar el brasero.

ALMACENAR EL BRASERO

Si no está utilizando el brasero y desea almacenarlo al aire libre, en cuanto se haya enfriado del todo cúbralo con una funda protectora resistente a la intemperie.

Benötigtes Werkzeug

(im Lieferumfang nicht enthalten)



Lesen Sie die Anleitung vor der Montage. Überprüfen Sie alle Teile mit der Stückliste.

Führen Sie die Montage auf einer weichen Unterlage durch, um zu vermeiden, dass Kratzer entstehen. Bitte bewahren Sie diese Informationen auf.

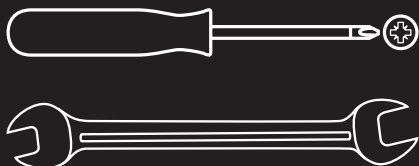
Zur Erleichterung der Montage ziehen Sie die Schrauben leicht an und erst nach dem kompletten Aufbau fest.

WARNUNG – Überdrehen Sie die Schrauben nicht! Nur mit mäßigem Druck festziehen, um eine Beschädigung der Schrauben oder Komponenten der Feuerschale zu vermeiden.

WICHTIG – Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor der Verwendung, aber bewahren Sie die Bedienungshinweise mit der Feuerschale auf.

Tools lriesqt uired

(not included)



IMPORTANT! – Carefully remove any packaging before use, but retain the safety instructions.

These instructions form part of the product.

Please take note of all of the safety warnings listed in these instructions.

Please read these instructions in their entirety and retain them for future reference.

These instructions should be stored with the product.

This product is for domestic use **ONLY** and should not be used commercially or for contract purposes.

Failure to adhere to these instructions could result

in property damage, personal injury or death.

Prior to Assembly: Read the instructions carefully. Check all parts against the parts list.

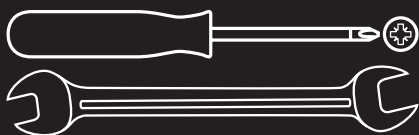
Carry out assembly on a soft surface to avoid scratching the paint. Please retain this information for future reference.

For ease of assembly on ly loosely ti ghten bolts and then tighten fully when assembly is complete.

WARNING! - **DO NOT** over tighten bolts; only tighten with moderate pressure to avoid damaging the bolts or components of the product.

Herramientas necesarias

(no incluidas en el envío)



Antes del montaje lea el manual de instrucciones. Compruebe todas las piezas comparándolas con la lista de piezas.

Monte el artículo sobre una superficie blanda para evitar rallarlo. Guarde esta información.

Para facilitar el montaje, apriete los tornillos ligeramente y una vez esté todo montado, apriételos con fuerza.

ADVERTENCIA – ¡No pase los tornillos de rosca! Apriete los tornillos únicamente con el par necesario para evitar dañar tanto los propios tornillos como el resto de componentes o el brasero.

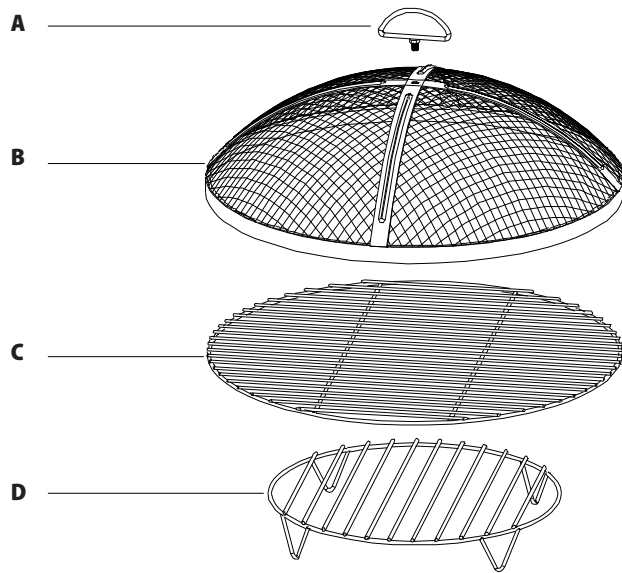
IMPORTANTE - Antes de utilizar el producto, retire todo el material de embalaje, pero guarde el manual de instrucciones junto con el brasero.



Teileliste

Parts list

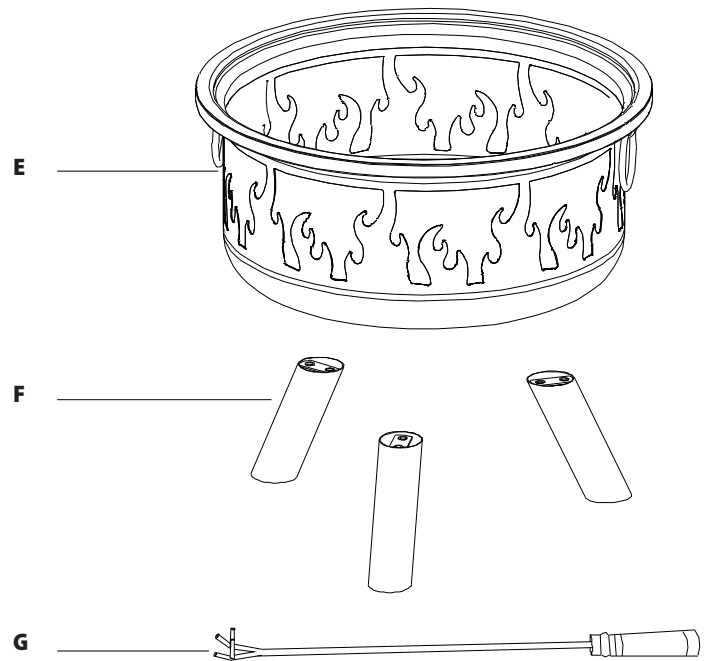
Lista de piezas



M6x12
6x
AA



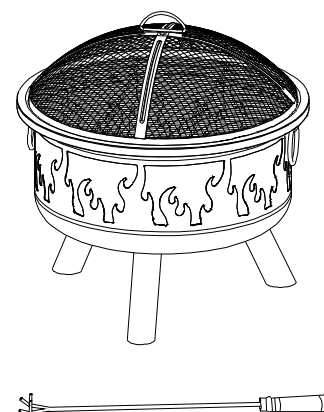
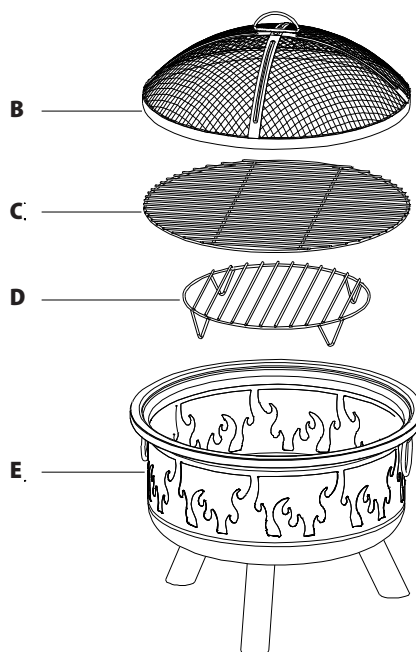
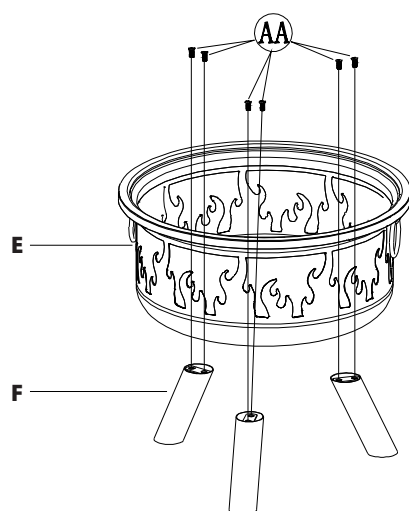
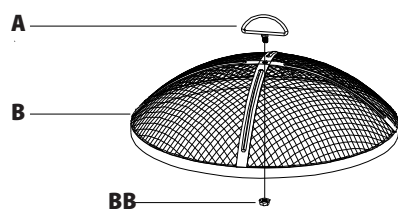
M6
1x
BB



Montage

Assembly

Montaje



SCHRITT 1 - Befestigen Sie 3 x Beine (F) an der Außenseite der Feuerstelle (E), mit den Schrauben (AA).

SCHRITT 2 - Befestigen Sie den Griff (A) an der Funkenschutzhaube (B) mit der Mutter (BB).

STEP 1 - Attach 3 x legs (F) to the outside of the fireplace (E) using the screws (AA).

STEP 2 - Attach the handle (A) to the spark guard (B) with the nut (BB).

PASO 1 - Fije 3 patas (F) al exterior de la chimenea (E) con los tornillos (AA).

PASO 2 - Fije el asa (A) a la protección contra chispas (B) con la tuerca (BB).

SCHRITT 3 - Legen Sie das Feuerrost (D) in die Feuerschale (E).

SCHRITT 4 - Legen Sie das Grillrost (C) in die Feuerschale (E).

STEP 3 - Place the fire grate (D) in the fire bowl (E).

STEP 4 - Place the grill grate (C) in the fire bowl (E).

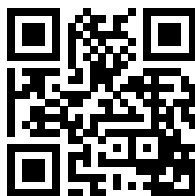
PASO 3 - Coloque la rejilla del fuego (D) en la cuba del fuego (E).

PASO 4 - Coloque la rejilla de la parrilla (C) en la cuba de fuego (E).



Buschbeck GmbH

Friedrich-Engels-Straße 21
D-51545 Waldbröl
Germany
Telefon 49 (0) 2291 90718 - 00
Fax 49 (0) 2291 90718 - 08
E-Mail info@buschbeck.de
www.buschbeck.de



Follow us on:

INSTAGRAM



FACEBOOK



© 2023 Buschbeck GmbH | Griebedesign | AS FAWA DE/EN/ES 12.23 | Rev. I
Technische Änderungen vorbehalten